

IZ DOKUMENTACIJE EVROPSKE UNIJE

str. 137 - 143.

IZ DOKUMENTACIJE O ODNOSIMA IZMEDJU EVROPSKE UNIJE I JUGOSLAVIJE

Pravilo (Uredba) Saveta (EZ) Br. 723/2000, od 6. aprila 2000.

Dopuna Uredbe (EZ) Br. 1294/1999 o zamrzavanju sredstava i zabrani ulaganja u Saveznu Republiku Jugoslaviju (SRJ)

Savet Evropske unije:

Na osnovu Ugovora o osnivanju Evropske zajednice, posebno prema njegovim članovima 60 i 301,

Imajući u vidu Zajednički stav 98/326/CFSP od 7. maja 1998. o zamrzavanju sredstava i zabrani ulaganja u SRJ i republiku Srbiju, Zajednički stav 98/374CFSP od 8. juna 1998. o zabrani novih ulaganja u SRJ i Zajednički stav 99318/CFSP od 10. maja 1999. o dodatnim restriktivnim merama protiv SRJ,

Prema predlogu Evropske komisije,

S obzirom na to da:

1) je Savet usvojio Pravilo (Uredbu) (EC) Br. 1294/1999 od 15 juna 1999. o zamrzavanju sredstava i zabranu ulaganja u SRJ;

2) se Savet saglasio da zadrži okvirnu politiku primene maksimalnog pritiska na predsednika Miloševića kroz jačanje sankcija koje imaju za cilj režim, bez kažnjavanja stanovništva Srbije;

3) ulaganje i finansijski odnosi sa SRJ, posebno sa Pokrajinom Kosovo i Republikom Crnom Gorom, mogu biti povećani stvaranjem veće pravne izvesnosti u pogledu stvarnih ciljeva sankcija;

4) u takvim okolnostima, efikasnost postojećih sankcija treba da bude povećana, između ostalog, zatvaranjem svih zakonskih rupa koje možda postoje i poboljšanjem njihove primene;

5) istovremeno, režim sankcija treba da bude prilagođen kako bi se umanjili negativni efekti po interese Zajednice, bez smanjenja efekata na ciljna fizička i pravna lica;

Savet je usvojio sledeće Pravilo (Uredbu):

Član 1.

Pravilo (Uredba) (EC) Br. 1294/1999 biće dopunjena kao što sledi:

1. Preambuli će biti dodato sledeće:

(12) Mere nužne za primenu ovog Pravila (Uredbe) treba da budu usvojene prema Odluci Saveta 1999/468/EC od 28. juna 1999. utvrđivanjem procedure za izvršavanje ovlašćenja prenetih Komisiji.

2. Tačke 1. i 2. člana 1 biće zamenjene sledećim:

1. Vlada Jugoslavije označavaće:

- Vladu SRJ na svim nivoima, njene agencije, tela i organe;
- Svako preduzeće, poduhvat, instituciju, uključujući sve finansijske institucije, i entitet u vlasništvu ili pod kontrolom te vlade;
- Svako preduzeće u društvenom vlasništvu organizovano u SRJ;
- Svako preduzeće koje je nasledilo takva preduzeća, poduhvate, institucije i entitete posle 26. aprila 1999. godine;
- Svaku filijala ili ogranak, nezavisno od mesta sedišta, takvih preduzeća, poduhvata, institucija i entiteta;
- Svaku osobu koja deluje ili se predstavlja kao neko ko deluje za gore navedene ili u njihovo ime.

2. Vlada Republike Srbije označavaće:

- Vladu Republike Srbije na svim nivoima, njene agencije, tela i organe;
- Svako preduzeće, poduhvat, institucija, uključujući sve finansijske institucije, i entitet u vlasništvu ili pod kontrolom te vlade;
- Svako preduzeće u društvenom vlasništvu organizovano u Srbiji;
- Svako preduzeće koje je nasledilo takva preduzeća, poduhvate, institucije i pravna lica posle 26. aprila 1999. godine;
- Svaku filijalu ili ogranak, nezavisno od mesta sedišta, takvih preduzeća, poduhvata, institucija i entiteta;
- Svaku osobu koja deluje ili se predstavlja kao neko ko deluje za gore navedene ili u njihovo ime.

3. član 2. biće zamenjen sledećim:

Član 2.

1) Svaka osoba navedena u Aneksu I biće smatrana za osobu koja deluje ili se predstavlja kao neko ko deluje za vladu SRJ ili vladu Republike Srbije ili u njihovo ime.

2) Preduzeća, poduhvati, institucije i entiteti navedeni u Aneksu II biće smatrana da su u vlasništvu ili pod kontrolom vlade SRJ ili vlade Republike Srbije.

Aneks II tiče se samo preduzeća, poduhvata, institucija i entiteta sa sedištem, registrovanih ili osnovanih izvan teritorije SRJ.

3. Za preduzeća, poduhvate, institucije i entitete sa sedištem, registrovane ili osnovane u Pokrajini Kosovo neće se smatrati da su u vlasništvu ili pod kontrolom vlade SRJ ili vlade Republike Srbije, niti da su u društvenom vlasništvu, izuzev onih navedenih u Aneksu IV.

4. Za preduzeća, poduhvate, institucije i entitete sa sedištem, registrovane ili osnovane u Republici Crnoj Gori neće se smatrati da su u vlasništvu ili pod kontrolom vlade SRJ ili vlade Republike Srbije, niti da su u društvenom vlasništvu, izuzev onih navedenih u Aneksu V.

5. U preostalom delu SRJ:

Za preduzeća, poduhvate, institucije i entitete sa sedištem, registrovane ili osnovane u SRJ, izuzev Pokrajine Kosovo i Republike Crne Gore, a navedene u Aneksu VI, neće se smatrati da su u vlasništvu ili pod kontrolom vlade SRJ ili vlade Republike Srbije, niti da su u društvenom vlasništvu.

Za sva druga preduzeća, poduhvati, institucije i entiteti sa sedištem, registrovane ili osnovane u SRJ, izuzev Pokrajine Kosovo i Republike Crne Gore, biće smatrano da su u vlasništvu ili pod kontrolom vlade SRJ ili vlade Republike Srbije, ili da su u društvenom vlasništvu.

6. Ništa u ovom članu neće osloboditi bilo koje pravno ili fizičko lice od obaveze da pažljivo izvršava propise ovog Pravila (Uredbe).

4. član 6. biće zamenjen sledećim:

1. Bez prejudiciranja u odnosu na primenljive propise o izveštavanju, poverljivosti i profesionalnom čuvanju tajne i odredbama člana 284. Ugovora o osnivanju, banke, osiguravajuća društva i druga tela i lica će:

- odmah proslediti sve podatke koji mogu da poboljšaju ispunjenje uslova ovog Pravila (Uredbe), kao o računima i iznosima zamrznutim prema članu 3. i transakcijama izvršenim da se zaobiđu članovi 7. i 8.

- nadležnim vlastima država-članica navedenih u Aneksu III gde su rezidentna ili gde deluju i

- Komisiji, direktno ili preko nadležnih vlasti;

- saradjivati sa nadležnim vlastima navedenim u Aneksu III u bilo kakvoj verifikaciji tih podataka.

2. Svaki podatak prosledjen ili primljen po osnovu ovog člana biće upotrebljen isključivo za namene zbog kojih je prosleđen ili primljen.

3. Bilo kakav podatak koji Komisija direktno primi biće prosleđen nadležnim vlastima država-članica.

5. U članu 7. pasus 4. biće zamenjen sledećim:

4. Član 3. (2.) i član 4. neće se primenjivati na projekte u Pokrajini Kosovo, niti na pribavljanje, proširivanje postojećeg (vlasništva), učešće u vlasništvu nad nekretninama, preduzeću, poduhvatu, instituciji ili entitetu sa

sedištem, registrovanom ili zasnovanom u toj pokrajini, ako ti projekti, kupovina ili proširivanje učešća služe obnovi Kosova, povratku izbeglica ili ekonomskoj i regionalnoj saradnji i ako to zvanično odobre ili prihvate kao takve UNMIK i/ili Zajednica ili njene države-članice.

Sledeći pasus biće dodat:

5. Za bilo kakvo plaćanje izvršeno prema pasusu 1, 2, 3. ili 4, kao i za bilo kakvo pribavljanje ili proširenje učešća prema pasusu 3. ili 4, pouzdani dokazi o ispunjenju uslova i ciljeva biće dostupni nadležnim vlastima proveri tokom jedne godine, prema Aneksu III.

6. U članu 8. pasusi 1. i 2. biće zamenjeni sledećim:

1. Prema odredbama člana 9. Komisija će biti ovlašćena:

a) da dopunjava Aneксе I, II, IV, V i VI;

b) da pojedinačno ili generalno odobrava:

i) odmrzavanje sredstava ili omogući pristup sredstvima u korist vlade SRJ ili vlade Republike Srbije; ili

ii) pribavljanje ili proširivanje učešća u (vlasništvu) ili kontroli nad nekretninama, preduzeću, poduhvatu, instituciji ili entitetu, prema članu 4. ako bi neizdavanje takvog odobrenja naškodilo interesima Zajednice.

2. Pri dopunjavanju Aneksa VI, uz nameru da uključi preduzeće, poduhvat, instituciju ili entitet sa teritorije SRJ, izuzimajući Pokrajinu Kosovo i Republiku Crnu Goru, Komisija će uzimati u obzir sledeće:

a) dokaze da je to preduzeće, poduhvat, institucija ili entitet u stanju da uskrati vladi SRJ ili vladi Republike Srbije da koriste te prihode, ostvarene transakcijama sa pravnim ili fizičkim licima iz Zajednice;

b) dokaze da to preduzeće, poduhvat, institucija ili entitet sa pravnim i fizičkim licima iz Zajednice vrši transakcije obima manjeg od 100.000 eura mesečno;

c) dokaze da aktivnosti takvog preduzeća, poduhvata, institucije ili entiteta nisu iz sledećih oblasti: bankarstva i finansijskih usluga, energetike i snabdevanja gorivom, proizvodnje vojne ili policijske opreme i trgovine njome, transporta, petrohemijskih proizvoda, gvoždja i čelika.

3.

a) Preduzeća, poduhvati, institucije ili entiteti koji ispune kriterijume iz pasusa 2 (b) i koji nisu iz sektora navedenih u pasusu 2. (c) biće smatrani kvalifikovanima za uključenje u Aneks VI, osim ako ne budu pronadjeni znatni osnovi za uskraćivanje uključnja.

b) Ako budu postojali pouzdani dokazi da bilo koje preduzeće, poduhvat, institucija ili entitet ne ispunjava kriterijume iz pasusa 2. (c), ali ispunjava kriterijume iz pasusa 2. (a), to preduzeće, poduhvat, institucija ili entitet biće smatrani kvalifikovanima za uključenje u Aneks VI, osim ako ne budu pronadjeni znatni osnovi za uskraćivanje uključnja.

4. Svaki zahtev pravnog ili fizičkog lica za odobrenje prema pasusu 1. (b) ili za dopunu Aneksa I, II, IV, V ili VI biće podnet nadležnim vlastima država-članica navedenih u Aneksu III.

Nadležne vlasti država-članica verifikovaće, najdetaljnije što je moguće, podatke koje je podneo entitet sa zahtevom.

Prethodni pasus 3. postaće pasus 5.

7. Član 9. biće zamenjen sledećim:

Član 9.

1. U primeni članova 8. (od 1. do 4.), Komisiji će pomagati Komitet formiran prema Pravilu (EC) 2271/96.

2. Gde se bude pozivalo na ovaj pasus, biće primenjeni članovi 4. i 7. Odluke 1999/468/EC.

Rok odredjen članom 4. (3) biće odredjen na 10 radnih dana.

3. Komitet će usvojiti pravila svoje procedure.

8. Član 10. biće zamenjen sledećim:

Komitet pomenut u članu 9. razmotriće sva pitanja koja se tiču primene ovog Pravila (Uredbe), koja može da postavi bilo predsednik ili predstavnik države-članice.

Komitet će redovno da razmatra efikasnost odredbi ovog Pravila (Uredbe) i Komisija će, na osnovu tog razmatranja, redovno izveštavati Savet.

Ovo Pravilo (Uredba) stupiće na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Evropskih zajednica.

Član 1. (3) primenjivaće se od 15. maja 2000.

Ovo Pravilo (Uredba) biće u celosti obavezujuće i direktno će se primenjivati u svim državama članicama.

Brisel, 6. aprila 2000.

Preveo: Radovan D. Vukadinović